

Información de Eventos

Marzo 2017

★Los eventos están sujetos a posibles cambios.
 Contacte con la oficina correspondiente antes de su visita.

Sábados Marzo 4/11/18/25

Clase de japonés にほんごくらぶ

HORA: 10:00am ~ 12:00am *Todos los sábados

LUGAR: Funakoshi Kominkan, 5-22-23 Funakoshi, Aki-ku

ACCESO: A 7 min. a pie desde la estación JR Kaitaichi.

COSTE: Gratis

INSCRIPCIÓN: No se necesita

INFORMACIÓN: Funakoshi Kominkan 082-823-4261

- ▣ Es una clase del idioma japonés para extranjeros que no comprenden bien japonés. Puede empezar el estudio poco a poco y llevar a sus amigos e hijos a la clase.
- ▣ Antes de participar, póngase en contacto con el *Kominkan* para confirmar la clase.



Eventos en Hiroshima

Domingo 5 y 19 Marzo

Mercado del Puerto de Hiroshima (Minato Marché) ひろしまみなとマルシェ

HORA: 9:00am – 3:00pm

LUGAR: Espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome el tranvía N° 1, 3 ó 5 hacia Hiroden Ujina o el puerto de Hiroshima y baje en la última parada, puerto de Hiroshima.

INFORMACIÓN: Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

- ▣ Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos en el mercado.

Sábado 11 Marzo

Servicio Conmemorativo por el Gran Terremoto del Este de Japón en

Hiroshima 3.11 ^{ひがしにほんだいしんさい} 東日本大震災 ^{わす} を ^{ついで} 忘れない ^{つど} 追悼の ^{ひろしま} 集い 広島

HORA: 5:30pm – 7:30pm

LUGAR: Terraza *Shinsui*, río Motoyasugawa, dentro del Parque Conmemorativo de la Paz, Naka-ku

ACCESO: Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae y camine 5 min.

INFORMACIÓN: Centro de información de voluntarios de la ciudad de Hiroshima 082-264-6408

- ▣ Se rezará por las víctimas del terremoto de pie alrededor de unas velas.

🙏 **MANOS EN ORACION** 🙏

Además del servicio de la tarde, por favor una las manos con los que le rodean y rece en silencio por las víctimas del gran terremoto del Este de Japón a las 2:46pm el día 11 de marzo.

Sábado 11 y domingo 12 Marzo

5° Festival del Puerto de Hiroshima ^{だい} 第5回 ^{かい} 広島 ^{ひろしま} みなとフェスタ

HORA: 10:00am – 4:00pm

LUGAR: *Hiroshima Minato Koen* (parque), alrededores del Puerto de Hiroshima y la Isla de Ninoshima, Minami-ku

ACCESO:

- ◆ Parque *Minato de Hiroshima* y Puerto de Hiroshima:

Tome el tranvía N° 1, 3 ó 5 hacia Hiroden Ujina o Hiroshima-ko y baje en la última parada, Hiroshima-ko.

◆ Isla de Ninoshima: Tome el ferry hacia la isla de Ninoshima desde el Puerto de Hiroshima

INFORMACION: Comité Ejecutivo 082-250-8935

■ Se llevarán a cabo varios eventos, como actuaciones en el escenario, talleres y habrá un área de comida. Para participar en algunos eventos, es necesario hacer reserva por anticipado.

Domingo 12 Marzo

Ceremonia del té en el Castillo de Hiroshima

ひろしまじょうに まるちやかい
広島城二の丸茶会

HORA: desde las 11:00am

LUGAR: Hiramagura, Castillo de Hiroshima (Ni-no-maru), Naka-ku

ACCESO: ① Desde las paradas del tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, son 15 min. a pie.
② Suba al bus Hiroshima Meipuru-pu (Bus de turismo por Hiroshima, ruta naranja) y baje en Hiroshima-jo (Gokoku-jinja-mae). Desde allí son 6 min. a pie.

INFORMACION: Bunka Shinko Ka 082-504-2501

■ La ceremonia del té será llevada a cabo por la escuela Ueda. Se aceptarán las primeras 150 personas.

Cada miércoles entre el 5 de abril y el 27 de diciembre 2017

☺ Abril 5, 12, 19 y 26; May 10, 17, 24 y 31

Kagura en Hiroshima

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORA: 7:00pm – 8:45pm (las puertas abrirán a las 6:00pm.)

LUGAR: Hiroshima Kenmin Bunka Center (Centro Cultural), Ote-machi, Naka-ku (está cerca de la calle comercial Hondori)

ACCESO: Desde las paradas del tranvía de Kamiya-cho-nishi o Hondori, son 3 min. a pie.

ENTRADAS: ¥1,000 ✧ Todos los asientos son no reservados

✧ Las entradas se venderán desde las 5:00pm el mismo día de la actuación en el Centro Cultural. No hay entradas por anticipado.

INFORMACION: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Domingo 26 Marzo

Ceremonia del té contemplando las flores del melocotonero

ももみちやかい
桃見茶会

HORA: 10:00am – 3:00pm

LUGAR: Jardín Shukkeien

ACCESO: Tome un tranvía en la línea Hiroden Hakushima y baje en Shukkeien-mae. Desde allí son 5 min. a pie

COSTE: ¥1,200 para la ceremonia del té

✧ Se requiere pagar también la entrada al jardín.

(Adultos - ¥260, Estudiantes de Universidad y Preparatoria - ¥150)
(Estudiantes de Secundaria y Primaria - ¥100)

INFORMACION: Jardín Shukkeien 082-221-3620

Domingo 2 Abril

Ceremonia del té contemplando los cerezos en flor

かんおうちやかい
観桜茶会

HORA: 10:00am – 3:00pm

LUGAR: Jardín Shukkeien

ACCESO: Tome un tranvía en la línea Hiroden Hakushima y baje en Shukkeien-mae. Son 5 min. a pie desde allí.

COSTE: (Adultos - ¥260, Estudiantes de Universidad y Preparatoria - ¥150)
(Estudiantes de Secundaria y Primaria - ¥100)

✧ se requiere pagar la ceremonia del té

INFORMACION: Jardín Shukkeien 082-221-3620



Sábado 15 y domingo 16 Abril**Fiesta de la cerveza en Hiroshima 2017** 地 ビールフェスタ in ひろしま 2017**HORA:** ◆ Sábado 15: 12:00pm – 8:00pm ◆ Domingo 16: 11:00am – 5:00pm**LUGAR:** Espacio abierto del antiguo Estadio Municipal de Béisbol, Moto-machi, Naka-ku, ciudad de Hiroshima**ACCESO:** Baje en las paradas del tranvía Kamiya-cho-nishi o en Genbaku Dome-mae.**ENTRADAS:** (La comida no está incluida en el precio de las entradas)**Venta anticipada:**

- ① Por 10 vasos de cerveza (250ml) con un vaso conmemorativo - ¥4,000
- ② Por 5 vasos de cerveza (250ml) con un vaso conmemorativo - ¥2,800
- ③ Por 5 vasos de cerveza (250ml) con un vaso de plástico - ¥2,400
- ④ Entradas para degustar (20 vasos de cerveza, 80ml) con un vaso conmemorativo - ¥3,200

◇ El número de entradas para ①, ② y ④ está limitado.

◇ Las entradas por anticipado se venden en tiendas de conveniencia (Lawson, Seven Eleven), tienda JTB, etc. en la ciudad de Hiroshima.

En el festival:

- ① Por un vaso de cerveza - ¥500
- ② Entradas para degustar (20 vasos de cerveza, 80 ml) con vaso de plástico - ¥3,300
- ③ Vaso (250 ml) - ¥500
- ④ Vaso de plástico (250 ml) - ¥50

♣ **Por favor recicle el vaso de cristal o vaso de plástico para reducir desechos.****INFORMACION:** Golden Garden 082-248-2657 (4:00pm – medianoche, excepto domingos y festivos nacionales)

■ Por favor venga al evento en transporte público y absténgase de conducir ebrio. Recuerde que a los jóvenes de 19 años y menores les está prohibido el consumo de alcohol.

Sábado 29 y domingo 30 Abril**Hiroshima Yoga Peace '17** ひろしまヨガピース '17**HORARIO:** Por favor consulte el sitio web más abajo para saber el horario.

29 Abril: 10:00am – 7:30pm / 30 Abril: 8:30am – 4:00pm

LUGAR: ◆ *Hiroshima Kokusai Kaigijo* (Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima; situado en el Parque Conmemorativo de la Paz), Nakajima-cho, Naka-ku◆ Torre *Orizuru* (cerca de la cúpula de la bomba atómica), Otemachi, Naka-ku**ACCESO:** Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae.**CUOTA:** ¥3,500 por 1 clase; ¥9,500 por 3 clases; ¥14,000 por 5 clases; Alquiler de la esterilla de Yoga: ¥500 / día**INSCRIPCIÓN:** Las solicitudes serán aceptadas a través de la página web (http://www.hiroshima-yogapeace.com/mail_v26/resereve2017.htm) hasta el domingo 16 de abril (sólo en japonés).**INFORMACION:** Comité Ejecutivo de Hiroshima Yoga Peace 080-5629-1892E-mail: yoga@hiroshima-yogapeace.com HP: <http://www.hiroshima-yogapeace.com>

■ Instructores de yoga famosos de Japón y del extranjero vendrán y le enseñarán yoga de varias escuelas.

Eventos en Miyajima**Miércoles 8 Marzo****Ceremonia para los cuchillos de cocina usados**ほうちょうくよう
庖丁 供養**HORA:** Desde las 11:00am en adelante**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o parada del tranvía de Miyajima (Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

INFORMACION: Templo Daishoin 0829-44-0111

▣ Este es un ritual para mostrar gratitud por los cuchillos de cocina bien usados y las comidas recibidas, que fueron preparadas por ellos.

Sábado 18 Marzo – lunes 3 Abril

17ª Presentación de las muñecas Hina en Miyajima だい かい みやじま ひなめぐり 第17回みやじま雛めぐり

LUGAR: Varios sitios en Miyajima-cho.

En las residencias o comercios donde exhiban una bandera de color rosa, le permitirán ver sus muñecas Hina.

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o parada del tranvía de Miyajima (Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

COSTE DE ADMISION: Gratis

INFORMACION: *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-44-2011

▣ Estarán en exhibición antiguas muñecas Hina que fueron transmitidas de generación en generación en familias establecidas en Miyajima.

Lunes 20 Marzo

Festival del Santuario Kiyomori きよもりじんじやさい 清盛神社祭

HORA: Desde las 11:00am en adelante

LUGAR: Santuario Kiyomori, Miyajima

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o parada del tranvía de Miyajima (Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

INFORMACION: Santuario Itsukushima 0829-44-2020

▣ Este es un festival dedicado a la ilustre memoria de *Taira-no Kiyomori* (1118-1181). Después del ritual, se interpretará *Bugaku* (música de danza y corte) en el Santuario de Itsukushima.

Domingo 26 Marzo

13º Festival Kiyomori en Miyajima だい かい はる よ みやじまきよもり 第13回春を呼ぶ宮島清盛まつり

HORA: 1:00pm – 3:30pm

LUGAR: Muelle de Miyajima → calle comercial Omote-sando → Playa Mikasa → Santuario Itsukushima → Santuario Kiyomori

ACCESO: Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o parada del tranvía de Miyajima (Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima

INFORMACION: *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-44-2011

▣ El desfile con trajes del Periodo Heian (794-1185) se realizará desde el muelle de Miyajima al Santuario Kiyomori. En caso de lluvia, el desfile se llevará a cabo en el Santuario.

Eventos fuera de Hiroshima

Sábados, domingos y festivos nacionales

Apertura de las destilerías de sake じょうかまちさいじょう ようこそ醸華町西条

LUGAR: Destilerías de sake, ciudad de Higashi Hiroshima

ACCESO: Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

ENTRADA: Gratis

INFORMACION: Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo

Tel. y Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, cerrado en lunes)

- Algunas destilerías de sake abren al público en sábados, domingos y festivos nacionales. Letreros con las palabras “ようこそ ^{じょうかまちさいじょう} 釀華町西条” (“Yokoso Jokamachi Saijo”, bienvenidos a la ciudad Joka de Saijo), estarán colocados en frente de las destilerías abiertas.

Viernes 10 Febrero– lunes 20 Marzo

Presentación de las muñecas Hina en Takehara ^{たけはら まちなみ ひなめぐり}

HORA: Las horas de apertura varían dependiendo del lugar

LUGAR: Barrio antiguo de la ciudad donde se conservan las casas de la era de Edo, ciudad de Takehara

ACCESO: A 15 min a pie desde la estación JR Takehara (JR Línea Kure).

COSTE DE ADMISION: Gratis, pero en algunos lugares se requiere pagar una entrada.

INFORMACION: Takehara Kanko Kyokai (Asociación Turística) 0846-22-4331



- El 3 de Marzo es el festival de las niñas (Hina Matsuri), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrece granizos de arroz dulces (hina-arare), alcohol blanco que contiene malta de arroz (shirozake), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (hishi-mochi) etc. En esta ciudad se mantienen las casas antiguas de la época Edo, pueden visitar el interior de las casas y ver las muñecas de aquella época.
- Muñecas de porcelana antiguas (hina) estarán en exhibición en este evento. Otros eventos también se llevarán a cabo durante el periodo de este evento.

Sábado 18 Febrero– lunes 20 Marzo

Festival de las Niñas (Hina Matsuri) en Joge-cho ^{てんりょうじょうげ} 天領上下ひなまつり

LUGAR: Shirakabe no Machinami (calle comercial), Joge-cho, ciudad de Fuchu

ACCESO: Desde la estación JR Joge (JR Línea Fukuen), son 3 min. a pie.

INFORMACION: Comité Ejecutivo 0847-62-3999

- El 3 de Marzo es el festival de las niñas (Hina Matsuri), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrecen granizos de arroz dulces (hina-arare), alcohol blanco que contiene malta de arroz (shirozake), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (hishi-mochi) etc. En esta ciudad se mantienen las casas antiguas de la época Edo, pueden visitar el interior de las casas y ver las muñecas de aquella época. Muñecas de porcelana antiguas estarán en exhibición en este evento.
- Una zona de mercado, “Deko-ichi”, se celebrará el 4 y 5 de Marzo.
- Tezukuri-ichi (mercado de cosas hechas a mano) se celebrará el 18 y 19 de Marzo.

Sábado 18 Febrero– lunes 20 Marzo

Festival de las Niñas (Hina Matsuri) en Tomo ^{とも まちなみ まつり} 鞆・町並ひな祭

HORA: 10:00am – 4:00pm ◇ Las horas de apertura varían de acuerdo con las instalaciones.

◇ Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan (museo): 9:00am – 5:00pm

LUGAR: Tomo-cho, ciudad de Fukuyama

ACCESO: Tome un bus Tomotetsu desde la estación JR Fukuyama (JR Línea Sanyo) y baje en Tomo-no-ura (a 30 min. en bus).

PRECIO DE LA ENTRADA: Gratis ◇ Se requiere pagar la entrada para Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan (Museo de Historia y Folclore de Tomonoura): Adultos y estudiantes universitarios-¥150, estudiantes de secundaria y menores- gratis

INFORMACION: Comité Ejecutivo 080-5614-2778

Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan 084-982-1121

- El 3 de Marzo es el festival de las niñas (Hina Matsuri), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrecen granizos de arroz dulces (hina-arare), alcohol blanco que contiene malta de arroz (shirozake), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (hishi-mochi) etc. En esta ciudad se



mantienen las casas antiguas de la época Edo, pueden visitar el interior de las casas y ver las muñecas de aquella época.

- Muñecas de porcelana antiguas estarán en exhibición en este evento.

Viernes 3 Marzo

Festival de las orejas y Ceremonia para las Muñecas みみまつ 人形 供養 祭

HORA: Desde 1:30pm en adelante

LUGAR: Santuario Mimigo (dentro del Santuario Oyama), Innoshima Habu-cho, ciudad de Onomichi

ACCESO: A 10 min. en auto desde Innoshima-kita I.C. (autopista de *Shimanami Kaido*). Parking gratis.

INFORMACION: Oyama Shrine 0845-22-0827

- El 3 de Marzo es el día de las orejas en Japón. El Dios de las orejas ("Mimigo-san") está guardado como una reliquia en el Santuario Mimigo, lo cuál es raro en Japón. Se celebrará un ritual para rezar por las personas que tienen dificultad para oír para que se mejoren. Al mismo tiempo tendrá lugar un servicio conmemorativo para las muñecas.

Sábado 4 Marzo

Fiesta de la Primavera de Saijo Joka-machi はる さいじょう じょう か まち 春の西条・醸華町まつり

HORA: 10:00am – 4:00pm

LUGAR: Alrededores de la calle *Saijo Sakagura-dori*, ciudad de Higashi Hiroshima

ACCESO: Desde la estación JR Saijo (Línea JR Sanyo), son 3 min. a pie.

INFORMACION: Asociación de guías voluntarios de Higashi Hiroshima 082-421-2511

- Se celebrarán varios eventos, como visitas a pie por las destilerías de sake (coste: ¥800; es necesario reservar. Las primeras 80 personas serán aceptadas.) y un rally de estampillas (coste: adultos-¥300, niños-¥100).

Viernes 10 Febrero

Visita a pie por las bodegas en Sakagura (gratis) さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

HORA: El tour empezará entre las 10:00am y 11:00am, según las necesidades.

LUGAR DE ENCUENTRO: *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* (Centro de Información Turística), ciudad de Higashi Hiroshima

ACCESO: Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

COSTE: Gratis

INFORMACION: *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* Tel. y Fax 082-421-2511

- Un guía voluntario le enseñará la calle de los fabricantes de Sake (Sakagura dori). Durante la visita tendrá la oportunidad de probar Sake y la deliciosa agua que es utilizada para fabricarlo. .
- Si quiere hacer la visita guiada otro día (no el día 10), puede hacerlo pero tiene que pagarla y hacer una reserva con anticipación. Un guía en inglés también está disponible. Contacte con el Centro de Información Turística con antelación, por favor.

Marzo 17 (viernes), 18 (sábado), 19 (domingo) y 20 (lunes)

Mercado de Antigüedades de Iroha おのみちだいこっとうさい 尾道大骨董祭 (いろは 骨董祭)

HORA: 8:00am – 4:00pm ✧ 8:00am – 12:00pm el lunes

LUGAR: *Tennen Onsen Onomichi Fureai no Sato* (instalaciones de baños termales), Mitsugi-cho, ciudad de Onomichi

ACCESO: ① Desde la estación JR Shin-Onomichi (Línea JR Sanyo *Shinkansen*), son 25 min. en taxi.

② Desde Onomichi-kita I.C. en la autopista Chugoku Yamanami, son 10 min. en auto.

③ Tome un bus gratuito hacia los baños termales desde la estación de JR Higashi Onomichi (Línea JR Sanyo).

Hora de salida (un servicio al día)

• Estación JR Higashi Onomichi : 8:55am

• Baños termales : 3:10pm

INFORMACION: Oficina del Mercado de Antigüedades de Iroha 090-3155-8229

Lunes 20 Febrero

Mercado de Hatsuka-no-ichi はつか いち 廿日の市



HORA: 8:30am – 10:30am (cuando los productos agrícolas se agoten, se terminará)

LUGAR: Shimin Plaza (enfrente de la Municipalidad de Hatsukaichi), ciudad de Hatsukaichi.

ACCESO: Desde Hatsukaichi Shiyakusho-mae (travía de Hiroden Línea Miyajima), son 10 min. a pie.

INFORMACION: Hatsukaichi Kanko Kyokai (Asociación de Turismo) 0829-31-5656

- ▣ El día 20 de cada mes se celebra este mercado históricamente. Se pueden comprar productos agrícolas recién cosechados, artículos de madera de esta zona, dulces etc.

Sábado 25 y domingo 26 Marzo

Festival de Primavera en Noji のうじはるまつ 能地春祭り

HORA: 1:00pm – 5:00pm

LUGAR: Noji, Saizaki-cho, ciudad de Mihara

ACCESO: Desde la estación JR Aki-saizaki (Línea JR Kure), son 10 min. a pie.

INFORMACION: Ciudad de Mihara Kyoiku linkai 0848-64-9234

- ▣ El desfile de *Futon Danjiri* (flotador con 7 futones encima) y *Shishi-daiko* (tambores japoneses tocados por los niños) son los aspectos más destacados de este festival. *Futon-danjiri* ha sido designado como bien cultural intangible de la prefectura de Hiroshima.

Sábado 26 Marzo – jueves 6 Abril

Festival de los cerezos en el Templo Kosanji こうさんじさくら 耕三寺桜まつり

LUGAR: Templo Kosanji y museo del Templo Kosanji, ciudad de Onomichi.

ACCESO: ① Tome un bus expres “*Shimanami Liner*” desde la estación central de autobuses de Hiroshima (Dto comercial Sogo, 3ª planta) y baje en la parada de Setoda (a 1 hora y 40 min en bus). Luego tome otro bus desde allí y baje en Kosanji-mae.

◇ Por favor, tenga en cuenta que se requiere hacer reserva para el bus expres “*Shimanami Liner*”. Llame al centro de reservas Hiroko (082-238-3344) para más información.

- ② Suba en un ferry desde el Puerto de Mihara o el de Onomichi y baje en el Puerto de Setoda.

ENTRADAS PARA EL TEMPLO Y EL MUSEO:

Adultos -¥1,400 Estudiantes Universidad -¥1,000 Estudiantes Preparatoria-¥800
Estudiantes de Secundaria y más jóvenes-Gratis

INFORMACION: Templo Kosanji y Museo del Templo Kosanji 0845-27-0800

- ▣ 200 cerezos florecerán en esta temporada. Se llevarán a cabo varios eventos, como la degustación de té sabor cerezos en flor, juzgar las entradas en un concurso de fotografía.

Domingo 26 Marzo

Representación Conmemorativa especial Gran Premio Kagura

かぐら ひろしま かぐら 神楽 じゆしやうきねん グランプリ かぐら 受賞 とくべつこうえん 記念 「神楽 ドーム 特別 公演」

HORA: Apertura de puertas – 9:00am / Comienzo del evento – 10:30am / Actuación *Kagura* – desde las 11:00am

LUGAR: *Kagura Monzen Touji Mura*, *Kagura Dome*, ciudad de Akitakata

ACCESO: ① Desde Takata I.C. en la autopista Chugoku, son 7 min. en auto.

- ② Suba en un bus expres (*kosoku bus*) hacia Miyoshi y Shobara desde la estación central de autobuses de Hiroshima (Dto comercial Sogo, 3ª planta) y baje en Midori Kosoku. Luego desde allí tome un taxi o el servicio de bus gratuito (se requiere hacer reserva con antelación para el taxi y el servicio de bus).

ENTRADAS: ◆ Por anticipado: Adultos-¥1,200 Niños-¥600
◆ En puerta: Adultos-¥1,500 Niños-¥800

INFORMACION: *Kagura Monzen Touji Mura* 0826-54-0888

Sábado 1 Abril

Ceremonia del té y Sakura (cerezos en flor) さくら^{ちやかい}茶会

HORA: 11:00am – 3:30pm

LUGAR: Enfrente de la estación JR Onomichi, ciudad de Onomichi

ACCESO: Baje en la estación JR Onomichi (JR Línea Sanyo).

ENTRADAS: Por anticipado-¥2,000 En el evento-¥2,500

◇ Las entradas incluyen la tarifa de una taza de té verde, una caja de almuerzo, etc

INFORMACION: *Onomichi Shoko Kaigisho, Josei Kai* 0848-22-2165

Domingo 2 Abril

Festival de Sakura (cerezos en flor) en Hatsukaichi はつかいち^{さくら}桜まつり

HORA: 9:30am – 4:30pm

LUGAR: Alrededores del área norte de Mokuzai-ko (puerto), Shohoku Ground, ciudad de Hatsukaichi.

ACCESO: Desde la estación JR Hatsukaichi (JR Línea Sanyo), son 15 min. a pie.

INFORMACION: *Hatsukaichi Kanko Kyokai (Asociación de Turismo)* 0829-31-5656

▣ Desfile, actuaciones en el escenario, puestos de venta etc.

Domingo 2 Abril

Representación de Kagura en Myoga みょうが^{かぐら}名荷神楽奉納

HORA: 1:00pm – 3:30pm

LUGAR: Myoga, Setoda-cho, Onomichi City

ACCESO: Desde Ikuchijima-kita I.C. en la autopista Shimanamikaido, son 5 min. en auto.

INFORMACION: *Setoda-cho Kanko Annaijo (Información Turística)* 0845-27-0051

▣ Está designado como uno de los bienes culturales intangibles del folclore de la prefectura de Hiroshima.

Domingo 9 Abril

Festival en el Templo Seishinji ^{せいしんじ}棲真寺まつり

HORA: 10:00am – 3:00pm

LUGAR: Templo Seishinji, ciudad de Mihara

ACCESO: Desde las estaciones JR Kouchi ó JR Hongo (JR Línea Sanyo), son 30 min. en auto.

INFORMACION: *Ukishiro Lobby Kanko Annaijo (Información Turística)* 0848-67-5877

▣ Desfile de sacerdotes zen (komuso), ritual, puestos de venta, etc.

Sábado 22 Abril

Representación Kagura en Yoshiwa ^{はるせんばつよしわかぐらきょうえんたいかい}春選抜吉和神楽競演大会

HORA: 9:15am – 6:00pm (las puertas abrirán a las 8:30am.)

LUGAR: Gimnasio, dentro de *Mominoki Shinrin Koen* (parque forestal), Yoshiwa, ciudad de Hatsukaichi.

ACCESO: Desde la parada del tranvía Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Línea Hiroden Miyajima) tome el bus N° 13 hacia Yoshiwa y baje en Yoshiwa-shisho (a 90 min en bus).

ENTRADAS: ◆ Por anticipado: Estudiantes de Preparatoria y mayores -¥2,000

Estudiantes de Primaria y Secundaria-¥500

◇ Las entradas por anticipado se venden en *Hiroshima Yume Plaza* en la calle comercial *Hondori* y *Alpark Tenmaya* 3ª planta, Ticket Salon, etc.

◆ En puerta : Estudiantes de Preparatoria y mayores -¥2,500

Estudiantes de Primaria y Secundaria-¥500

INFORMACION: Hatsukaichi Kanko Kyokai (Asociación de Turismo), Sucursal Yoshiwa 0829-77-2404
 Oficina de la ciudad de Hatsukaichi, Sucursal Yoshiwa 0829-77-2111
 Mominoki Shinrin Koen (parque forestal) 0829-77-2011

Eventos en la Prefectura de Yamaguchi

Sábado 8 y domingo 9 Abril

Festival Byakko (zorro blanco) en los baños termales Yuda ゆだおんせんびやっこ 湯田温泉白狐まつり

HORA: ◆ Sábado 8 : 10:00am – 9:00pm ◆ Domingo 9: 10:00am – 3:00pm

LUGAR: Baños termales (onsen) Yuda, Inoue Koen (parque), ciudad de Yamaguchi

ACCESO: Desde la estación JR Yuda Onsen (JR Línea Yamaguchi), son 10 min. a pie.

INFORMACION: Comité Ejecutivo 083-920-3000

■ Se celebrarán varios eventos, tales como un desfile del zorro blanco el día 8, y puestos de comida y exhibición de motores el día 9.



Otros Eventos en las Instalaciones Municipales de Hiroshima

Jardín Botánico de Hiroshima

Sábado 11 Marzo- miércoles 19 Abril

1. El mundo del teñido de plantas くさきぞめせかい 草木染の世界

2. Exposición de geranios en el invernadero ゼラニウム展 ぜんにうむてん

HORA: 9:00am – 4:30pm (3:30pm el último día). Cerrado en viernes.

LUGAR: 3-495 Kurashige, Saeki-ku

COSTE: Se requiere pagar la entrada al jardín botánico

Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥170 Estudiantes de primaria y secundaria-gratis (sábados no festivos gratis, excepto en periodo de vacaciones escolares).

INFORMACION: Jardín Botánico Tel. 082-922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

Museo de Cultura y Ciencia para niños

Sábado 11 Marzo- domingo 10 septiembre

1. Cómo ver las estrellas en el cielo nocturno ぴよん太のキラキラ大作戦! ぴよんたいのキラキラだいさくせん!

HORA: Días laborables (excepto en vacaciones de primavera- 26 marzo al 5 abril) 11:00am

Sábados, domingos, festivos y vacaciones de primavera: ① 10:00am ② 3:00pm

LUGAR: Planetario, 5-83 Moto-machi, Naka-ku

COSTE: Se requiere pagar la entrada al planetario

Adultos ¥510 Estudiantes de preparatoria ¥250 Estudiantes de primaria y secundaria-gratis (sábados no festivos gratis, excepto en periodo de vacaciones escolares).

◇ Segundo sábado de cada mes - adultos ¥250, excepto en festivos y vacaciones escolares

Lunes 20 Marzo

2. Taller de artesanía: Arte en pastel パステルアート パステルアート

HORA: ① 9:30am – mediodía ② 1:30pm – 4:00pm

COSTE: ¥300 Para estudiantes de primaria

INFORMACION: Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel. 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

- ✧ Se requiere hacer una solicitud por adelantado (antes del lunes 6 de marzo) enviando una postal con respuesta pagada (ofuku-hagaki) al museo dentro del plazo de solicitud del evento, con la siguiente información : nombre de los solicitantes, dirección, número de teléfono, curso escolar, nombre del evento y hora a la que desea asistir.
- ✧ 20 personas serán seleccionadas al azar

Domingo 2 Abril**3. Hacer un mapa de distribución de los dientes de león** だいそうさせん **タンポポ大捜査線****HORA:** 9:00am – 12:00pm**LUGAR:** Alrededor del castillo de Hiroshima**COSTE:** ¥300 Para estudiantes de primaria**INFORMACION:** Museo de Cultura y Ciencia para niños Tel. 082-222-5346<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

- ✧ Se requiere hacer una solicitud por adelantado (antes del domingo 19 de marzo) enviando una postal con respuesta pagada (ofuku-hagaki) al museo dentro del plazo de solicitud del evento, con la siguiente información : nombre de los solicitantes, dirección, número de teléfono, curso escolar, nombre del evento y hora a la que desea asistir.
- ✧ 20 personas serán seleccionadas al azar.

Museo del Transporte Numanji**Sábado 11 y domingo 12 marzo****Muestra de los robots más avanzados por la tecnología del Instituto Kyushu**きゅうしゅうこうぎょうだいがく さいせんたん
九州工業大学の最先端ロボットショー**HORA:** ① 10:15am – 10:45pm ② 12:45pm – 1:15pm ③ 2:15pm – 2:45pm**LUGAR:** 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku. Vestíbulo Tamokuteki, 1ª planta**COSTE:** Gratis**INFORMACION:** Museo del Transporte Numanji Tel. 082-878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

✧ **Estos son solo una muestra de los numerosos eventos que ofrecen las instalaciones municipales de Hiroshima. Le recomendamos consultar las páginas web para mayor información (en japonés y en inglés) :**

- <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html> (inglés)
- Museo de Historia y Artesanía Tradicional de Hiroshima <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>
- Museo Ebayama de Meteorología de Hiroshima <http://www.ebayama.jp/> (en reforma desde diciembre. Desde el 12 de enero 2017 no hay eventos nuevos, temporalmente)
- Parque Zoológico Asa <http://www.asazoo.jp/>
- Parque Forestal <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>
- Insectario <http://www.hiro-kon.jp/>

Sala de Consultas ☎ 082-241-5010

- De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00
- **Español:** lunes, miércoles y viernes

*Se Guarda confidencialidad
Gratis*